

## ASTROLOGIE MEDICALE

N° 174.—LA. V. x. 018.

174

Papier.

RECTO: 創爲刀術所傷南斗 | 主血北斗主創鷓鴣 | 盧醫不能治之亦不 | 能還  
喪車起死人創奄 | 愈不疼不痛 .....

Une blessure faite par un sabre, si (le moment est celui où) le Sagittaire, *Nan teou* 南斗, a l'ascendant sur le sang et la Grande Ourse, *Pei-teou* 北斗, a l'ascendant sur la blessure, ni *Pien-ts'io* ni le médecin *Lou* ne pourraient la guérir, non plus qu'ils ne pourraient éloigner le char funéraire et réveiller un homme mort.

Quand une blessure guérit sans (laisser de) douleur interne ou externe . . .

*Pien-ts'io* 鷓 (ou 扁) 鷓 et *Lou* 盧氏 sont des médecins célèbres de l'antiquité. Le premier se serait appelé *Ts'in Yue-jen* (*Pien-ts'io* n'est qu'un surnom) et aurait vécu au V<sup>e</sup> siècle a.C.; on lui attribue un livre de médecine célèbre, le *Nan-king* 難經; il a sa biographie dans le *Che-ki*, k. 105, 12; cf. GILES, *Biographical Dictionary*, n° 396. Le second est loué comme un "médecin divin" 神醫 dans une anecdote de *Lie-tseu* 列子, VI. e.

VERSO: 頓首白近自 | 宗諸外內 | 宗宗

Exercice d'écriture.

## II. Documents administratifs et privés

## DOCUMENTS PROVENANT DE LA. I.

N° 175.—LA. I. 02.

175

Fiche en bois complète. Tout le haut de la fiche est vide; l'inscription occupe seulement les 75 mm. de l'extrémité inférieure; pas de grattage. Hauteur: 233 mm.; largeur: 12 mm.

四月三日庚戌言 (? 白)

Le 3<sup>e</sup> jour du 4<sup>e</sup> mois, jour *keng-siu* (23 mai 266 p.C.), je dis . . .

La 2<sup>e</sup> année *t'ai-che* est la seule de cette période dont le 3<sup>e</sup> jour du 4<sup>e</sup> mois soit marqué des signes cycliques *keng-siu*; c'est donc certainement d'elle qu'il s'agit ici.

N° 176.—LA. I. 03-04.

176

Petits fragments de papier tout déchirés contenant seulement quelques caractères incomplets.

## DOCUMENTS PROVENANT DE LA. II, x.

N° 177.—LA. II. x. 01.

177

Débris de papier, portant quelques caractères sur les deux faces.

N° 178.—LA. II. x. 017.

178

Papier.

Un seul grand caractère 尾.

LA. II. xi.

N° 179.—LA. II. xi. 01.

179

Papier.

..... 馬酒泉寄貂皮半 ..... | 龐少養 ○ ○ \* 正 ..... | ○ ○ ○ ○

. . . [conduire?] un cheval à *Tsieou-ts'iu* porter des peaux de zibelines, un demi . . .

La Commanderie de *Tsieou-ts'iu*, le *Ngan-sou* 安肅道 actuel (le *Sou-tcheou* des *Ts'ing* et de nos cartes), était limitrophe de *Touen-houang* à l'est, cf. ci-dessus, pp. 1 et 12.

N° 180.—LA. II. x. 06.

180

Papier. Hauteur: 205 mm.; largeur: 88 mm.

R° 前少穀蓋不足言其至見郭欲 | 得用望固致之想不見送 ○ 覆 | 重 .....

V° (a) 白光 ○ | 公府 ○ ○

(b) 白 | 劉 ○ 季 ○ | 塞水南下推之

Brouillon de lettre privée.